



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUN DA
LA VAL

Provinzia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
08.09.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

**Individuazione della sala 'Pic
salf' quale sede esterna del mu-
nicipio per la celebrazione di
matrimoni e unioni civili**

GEGENSTAND:

**Bestimmung des Saals 'Pic salf'
als Stelle außerhalb des Rat-
hauses für Eheschließungen
und Gründungen von eingetra-
genen Partnerschaften**

ARGOMËNT:

**Individuaziun dl salf 'Pic salf'
sciöche sënta esterna dl comun
por la zelebraziun de nozes y
uniuns ziviles**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

LTfGBR1auNMprzDptqI0AC3MFAdy5fYyZ5xqO0AaNM=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

S62DiLKQEuC8YiaD7D7qLapBcUL6eXkDJzIYN8QIqjM=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tehnic-aministratîf** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Premesso,

che il codice civile nel disciplinare il luogo di celebrazione del matrimonio stabilisce che lo stesso venga celebrato pubblicamente nella casa comunale;

che la definizione di “casa comunale” non comporta che il luogo della celebrazione sia esclusivamente la sede municipale, considerato che il Ministero dell'Interno ha avuto modo di chiarire da ultimo nella circolare n. 10 del 28.02.2014 come la celebrazione possa avere luogo anche in siti esterni, posti nella disponibilità giuridica del comune con carattere di ragionevole continuità temporale, per corrispondere alle richieste dei/delle cittadini/e di celebrare l'evento in luoghi adeguati all'importanza della cerimonia;

Vista, la delibera della giunta comunale 119 del 11.07.2023 relativa all'individuazione del sito 'Dlijia Vedla' quale sede esterna del municipio per la celebrazione di matrimoni e unioni civili, in considerazione del valore storico, culturale, architettonico e paesaggistico di tale località;

Dato atto che il Comune di La Valle intende ampliare la possibilità di celebrare matrimoni e unioni civili anche alla sala manifestazioni 'Pic salf' situata nell'edificio comunale in Strada San Senese 1/A;

che la sala manifestazioni 'Pic salf' si presta, in ragione della sua posizione e ampiezza, in modo ottimale come sede esterna al municipio per la celebrazione di matrimoni e unioni civili;

che la sala manifestazioni 'Pic salf' è di proprietà del comune;

Vorausgeschickt,

dass das Zivilgesetzbuch, das den Ort der Eheschließungen regelt, vorsieht, dass die Eheschließungen öffentlich im Gemeindehaus gefeiert werden;

dass die Bezeichnung “Gemeindeamt” bedeutet nicht, dass der Ort der Feier ausschließlich das Rathaus sein sollte, da das Innenministerium zuletzt mit dem Rundschreiben Nr. 10 vom 28.02.2014 geklärt hat, dass diese auch an Orten außerhalb des Rathauses, welche mit angemessener zeitlicher Kontinuität zur Verfügung der Gemeinde stehen, stattfinden können, um dem Wunsch der Bürger/innen nachzukommen, das Ereignis in feierlicher Umgebung zu erleben;

Nach Einsichtnahme, in den Beschluss des Gemeindevorstandes 119 vom 11.07.2023 betreffend die Bestimmung des Ortes 'Dlijia Vedla' als Stelle außerhalb des Rathauses für Eheschließungen und Gründungen von eingetragenen Partnerschaften, in Anbetracht des historischen, kulturellen, architektonischen und landschaftlichen Wertes dieser Ortschaft;

Festgestellt, dass die Gemeinde Wengen beabsichtigt, die Möglichkeiten zur Durchführung von Eheschließungen und eingetragenen Partnerschaften auch auf den Veranstaltungssaal 'Pic salf' im Gemeindegebäude in der Strada San Senese 1/A zu erweitern;

dass sich der Veranstaltungssaal 'Pic salf' aufgrund seiner günstigen Lage und räumlichen Größe als optimaler Veranstaltungsort für Hochzeiten und standesamtliche Trauungen außerhalb des Rathauses erweist;

dass der Veranstaltungssaal 'Pic salf' Eigentum der Gemeinde ist;

Dit danfora,

che le codesc zivil, che disciplinēia le post por la zelebraziun dles nozes, prevēiga che i matroni vëgn zelebrà publicamēter tla ciasa de comun;

che la definiziun de „ciasa de Comun” n'ô nia dî che le post dla zelebraziun sides esclusivamēter la sēnta de Comun, conscideran che le Ministér dl Intern á albû l'ocajun da tlarî por ultimo cun la zircolara nr. 10 di 28.02.2014 sciöch che la zelebraziun pois ince sozede te posc' defora dal comun, che é a desposiziun iuridica dl comun cun carater de continuité temporala, por podēi jî do ales domandes di/dles zitadins/nes da zelebré l'evēnt te posc' adatá al importan-za dla zerimonia;

Odüda, la delibera dla junta de comun 119 di 11.07.2023 revardēnta l'individuaziun dl post 'Dlijia Vedla' sciöch che sēnta esterna dl comun por la zelebraziun de nozes y uniuns ziviles, en conscidraziun dl valor storich, cultural, architetonic y dl paesaje de chēsta localitè;

Azerté che le Comun da La Val ó amplié les poscibilités da zelebré nozes y uniuns ziviles ince al salf dles manifestaziuns 'Pic salf' tl fabricat de comun Strada San Senese 1/A;

che le salf dles manifestaziuns 'Pic salf' é, por súa colocaziun y súa grandēza, ideal sciöch che sēnta por la zelebraziun de nozes y uniuns ziviles fora dla ciasa de comun;

che le salf dles manifestaziuns 'Pic salf' é de proprieté dl comun;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a**

**b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**d e l i b e r ĩ a
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidēta

- 1) di istituire il sito di Stato civile esterno al municipio per la celebrazione dei matrimoni e unioni civili nella sala manifestazioni 'Pic salf' nell'edificio comunale Strada San Senese 1/A;
- 2) di dare atto che la sala manifestazioni 'Pic salf' è di proprietà del comune.

- 1) die Standesamtsstelle außerhalb des Gemeindehauses für die Abhaltung von Eheschließungen und Gründungen von eingetragenen Partnerschaften im Vereinssaal ‚Pic salf‘ im Gemeindegebäude Strada San Senese 1/A einzurichten;
- 2) festzuhalten, dass der Veranstaltungssaal ‚Pic salf‘ Eigentum der Gemeinde ist

- 1) de istituì le post de Stat zivil defora dala ciasa de comun por la celebraziun de matrimoni y uniuns ziviles tl salf dles manifestaziuns 'Pic salf' tl frabricat de comun Strada San Senese 1/A;
- 2) de dé at che le salf dles manifestaziuns 'Pic salf' é de proprietà dl comun.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in

L'Ombolt

Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publiche, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
946		